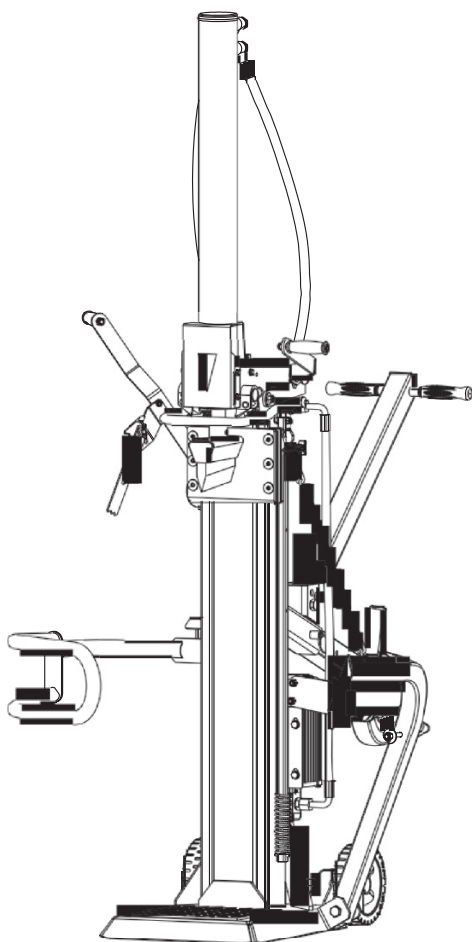




**BLUEBIRD
INDUSTRIES**



Hydraulischer Holzspalter

Bedienungsanleitung

MODELLNUMMER: ☐ LSE 11000

SERIENNUMMER: _____

Sowohl die Modellnummer als auch die Seriennummer befinden sich auf dem Hauptetikett.
Beide sollten an einem sicheren Ort für die zukünftige Verwendung notiert werden.

ZU IHRER SICHERHEIT

**LESEN UND VERSTEHEN SIE DAS GESAMTE HANDBUCH, BEVOR SIE DIE
MASCHINE BENUTZEN**

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung	2
Symbole	2
Sicherheit	3
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	3
Spezifikationen	4
Lieferumfang	5
Transport	7
Lieferung des Holzspalters zum Arbeitsplatz	7
Betrieb des Holzspalters	7
Blockiertes Holzstück befreien	10
Ölwechsel	10
Schärfen des Keils	10
Fehlerbehebung	11
Hydrauliksystem-Schema	11
Schaltplan	11

EINFÜHRUNG

Ihr neuer Holzspalter wird Ihre Erwartungen mehr als erfüllen. Er wurde unter Einhaltung strenger Qualitätsstandards hergestellt, um höchste Leistungsanforderungen zu erfüllen. Sie werden feststellen, dass Ihr neues Produkt einfach und sicher zu bedienen ist und Ihnen bei angemessener Wartung viele Jahre zuverlässigen Dienst bietet.



Bevor Sie Ihren neuen Holzspalter benutzen, lesen Sie bitte sorgfältig diese Bedienungsanleitung. Beachten Sie besonderes Augenmerk auf die Vorsichtsmaßnahmen und auf die Warnhinweise.

RECYCLING UND ENTSORGUNG



Dieses Zeichen zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an Umwelt oder menschlicher Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie diese verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Zur Rückgabe des gebrauchten Geräts nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder Händler, um umweltgerechte Recyclinghinweise zu erhalten.

SYMBOLERKLÄRUNG

Das Typenschild an der Maschine kann diese Symbole zeigen. Diese stehen für wichtige Produktinformationen oder Gebrauchsanweisungen.



Lesen Sie diese Anweisungen vollständig durch, bevor Sie die Maschine benutzen.



Sicherheitsschuhe tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Augenschutz tragen!
Gehörschutz tragen!



Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber!
Unordnung kann Unfälle verursachen.



Entfernen oder manipulieren Sie keine Schutz- oder Sicherheitseinrichtungen.



Entsorgen Sie das Altöl umweltgerecht.



Nicht bei Regen verwenden.



Gefahr! Von beweglichen Teilen fernhalten!



Verkeilte Holzstücke nicht mit den Händen entfernen.



Achtung! Ausgeworfene Gegenstände.



Vor Beginn jeglicher Wartungs- oder Reinigungsarbeiten immer die Stromversorgung trennen.



Verletzungen durch die Bewegung des Spaltmessers vermeiden.



Halten Sie Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern.



Spalten Sie kein Holz während des Transports der Maschine.



Spalten Sie kein Holz, wenn die Maschine abgestellt ist.



SICHERHEIT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

DEN EIGENEN HOLZSPALTER VERSTEHEN

Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung und die am Holzspalter angebrachten Etiketten. Lernen Sie die Anwendung und die Grenzen des Geräts sowie die spezifischen potenziellen Risiken, die es kennzeichnen. Kennen Sie die Bedienelemente und die richtige Verwendung des Geräts genau.

DROGEN, ALKOHOL UND MEDIKAMENTE

Benutzen Sie den Holzspalter nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder anderen Medikamenten, die Ihre Fähigkeit zur ordnungsgemäßen Bedienung beeinträchtigen könnten.

GEFÄHRLICHE BEDINGUNGEN VERMEIDEN

Benutzen Sie den Holzspalter immer auf trockenem, festem und ebenem Untergrund. Verwenden Sie den Holzspalter niemals auf rutschigen, nassen, schlammigen oder vereisten Oberflächen. Der gewählte Standort muss frei von hohem Gras, Büschen oder anderen Störungen sein. Es sollte ausreichend Platz für die Handhabung vorhanden sein, um dem Bediener zu helfen, aufmerksam zu bleiben. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordentliche Bereiche laden zu Verletzungen ein. Um Stolpern zu vermeiden, lassen Sie keine Werkzeuge, Stämme oder andere Teile im Arbeitsbereich liegen. Verwenden Sie den Holzspalter nicht in feuchten oder nassen Bereichen und setzen Sie ihn nicht dem Regen aus. Verwenden Sie ihn nicht in Bereichen, in denen Dämpfe von Farben, Lösungsmitteln oder brennbaren Flüssigkeiten eine potenzielle Gefahr darstellen.

HOLZSPALTER ÜBERPRÜFEN

Überprüfen Sie den Holzspalter vor dem Einschalten. Halten Sie die Schutzvorrichtungen an ihrem Platz und in Betrieb. Gewöhnen Sie sich daran, zu überprüfen, dass Schlüssel und Einstellschlüssel aus dem Werkzeugbereich entfernt wurden, bevor Sie das Gerät einschalten. Ersetzen Sie beschädigte, fehlende oder defekte Teile vor der Verwendung. Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Bolzen, Schrauben, Hydraulikanschlüsse, Schlauchschellen usw. fest angezogen sind. Überprüfen Sie immer den Ölstand im Hydrauliköltank. Verwenden Sie den Holzspalter niemals, wenn er reparaturbedürftig oder in schlechtem mechanischem Zustand ist. Testen Sie vor Arbeitsbeginn die Abschaltvorrichtungen, um deren sicheren Zustand zu gewährleisten.

ANGEMESSENE KLEIDUNG TRAGEN

Tragen Sie keine weite Kleidung, Handschuhe, Krawatten oder Schmuck (Ringe, Armbanduhren). Sie können sich in beweglichen Teilen verfangen. Es werden elektrisch nicht leitende Schutzhandschuhe, rutschfeste Schuhe und Gehörschutz während der Arbeit empfohlen. Tragen Sie eine Schutzhaube, um lange Haare zusammenzuhalten und zu verhindern, dass sie sich in den Maschinen verfangen.

AUGEN UND GESICHT SCHÜTZEN

Jeder Holzspalter kann Fremdkörper in die Augen schleudern. Dies kann zu dauerhaften Augenschäden führen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Alltagsbrillen haben nur stoßfeste Gläser. Sie sind keine Schutzbrillen.

VERLÄNGERUNGSKABEL

Unsachgemäßer Gebrauch von Verlängerungskabeln kann zu einem ineffizienten Betrieb des Holzspalters und zu Überhitzung führen. Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel nicht länger als 10 m ist und dass sein Querschnitt nicht kleiner als 2,5 mm² ist, um einen ausreichenden Stromfluss zum Motor zu gewährleisten. Vermeiden Sie die Verwendung von losen und nicht ausreichend isolierten Verbindungen. Die Verbindungen müssen mit geschütztem Material ausgeführt werden, das für den Außeneinsatz geeignet ist.

STROMSCHLÄGE VERMEIDEN

Stellen Sie sicher, dass der Stromkreis ausreichend geschützt ist und der Leistung, Spannung und Frequenz des Motors entspricht. Überprüfen Sie, ob eine Erdung vorhanden ist. Stellen Sie die Erdung des Holzspalters her. Vermeiden Sie den Kontakt des Körpers mit geerdeten Oberflächen: Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Schalters/Steckers. Falls dies erforderlich ist, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Stellen Sie sicher, dass Ihre Finger beim Ein- oder Ausstecken des Holzspalters die Metallkontakte des Steckers nicht berühren.

BRÄNDE VERMEIDEN

Rauchen Sie nicht und entzünden Sie kein offenes Feuer während des Betriebs oder beim Betanken des Holzspalters. Benutzen Sie den Holzspalter niemals in der Nähe von Flammen oder Funken. Öl ist brennbar und kann explodieren.

UNBETEILIGTE FERNHALTEN

Erlauben Sie nur einer Person, den Holzspalter zu beladen und zu bedienen. Halten Sie stets Unbeteiligte, einschließlich Besucher, Kinder und Haustiere fern vom Arbeitsbereich, insbesondere wenn der Holzspalter in Betrieb ist. Nur der Bediener darf sich in der Nähe der Maschine aufhalten und nur innerhalb des sicheren Arbeitsbereichs wie in diesem Handbuch vorgeschrieben. Verwenden Sie niemals andere Personen, um Ihnen beim Lösen eines festsitzenden Stammes zu helfen. Niemand unter 16 Jahren sollte zum Gebrauch des Holzspalters berechtigt sein. Jede Person unter 18 Jahren muss die erforderliche Ausbildung und die Fähigkeiten besitzen, um die Aufgaben korrekt und sicher auszuführen, und muss stets unter der Aufsicht eines Erwachsenen stehen.

STAMM ÜBERPRÜFEN

Versuchen Sie niemals, Stämme zu spalten, die Nägel, Draht oder Schmutz enthalten. Stellen Sie immer sicher, dass beide Enden des zu spaltenden Stammes so rechtwinklig wie möglich geschnitten sind. Dies verhindert, dass der Stamm während des Pressvorgangs aus der Position rutscht. Die Äste müssen bündig mit dem Stamm abgeschnitten werden.

NICHT ZU WEIT GEHEN

Halten Sie stets die richtige Stütze und das Gleichgewicht. Stellen Sie sich niemals auf den Holzspalter. Bei Umkippen des Geräts oder unbeabsichtigtem Kontakt mit den Schneidwerkzeugen können schwere Verletzungen auftreten. Legen Sie nichts auf oder in die Nähe des Holzspalters, wo jemand darauf steigen könnte, um es zu erreichen.

VERLETZUNGEN DURCH UNVORHERGESEHENE UNFÄLLE VERMEIDEN

Setzen Sie sich nicht rittlings auf den Holzspalter und greifen Sie nicht mit den Händen über den Spaltbereich, wenn Sie den Holzspalter benutzen. Nicht Stapeln Sie niemals die zu spaltenden Stämme so, dass Sie gezwungen sind, den Holzspalter zu überqueren. Verwenden Sie nur die Hände, um die Bedienhebel zu betätigen. Verwenden Sie niemals den Fuß, das Knie, ein Seil oder irgendein anderes Verlängerungsgerät. Seien Sie stets äußerst aufmerksam auf die Bewegung des Keilkolbens. Nicht Versuchen Sie niemals, Ihren Holzspalter zu beladen, während der Kolben in Bewegung ist. Halten Sie Ihre Hände fern von allen beweglichen Teilen. Versuchen Sie niemals, zwei Stämme übereinander zu spalten. Einer davon könnte hochfliegen und Sie treffen.

HÄNDE SCHÜTZEN

Halten Sie Ihre Hände von den Spalten und Rissen fern, die sich im Stamm öffnen. Sie können sich plötzlich schließen und die Hände quetschen oder amputieren. Entfernen Sie nicht die festsitzende Stämme mit den Händen.

WERKZEUG NICHT ÜBERLASTEN

Er wird bei seiner vorgesehenen Geschwindigkeit besser und sicherer arbeiten Auslegung. Verwenden Sie den Holzspalter nicht für einen Zweck für den er nicht vorgesehen ist. Verändern Sie das Gerät nicht und verwenden Sie es nicht so, dass seine konstruktiven Fähigkeiten umgangen werden. Versuchen Sie niemals zu spalten Stämme, die größer sind als in der Tabelle der Spezifikationen angegeben.

STROMVERSORGUNG TRENNEN

Ziehen Sie den Stecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Teile wechseln, reinigen oder am Holzspalter arbeiten. Lesen Sie vor Wartungsarbeiten das technische Handbuch.

WARTUNG DES HOLZSPALTERS DURCHFÜHREN

Schalten Sie die Maschine aus und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie reinigen, reparieren, inspizieren oder einstellen. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch immer. Halten Sie den Holzspalter sauber, um die besten und sichersten Leistungen zu erzielen. Befolgen Sie die Anweisungen zur Schmierung. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch alle Hydraulikdichtungen, Schläuche und Kupplungen auf Undichtigkeiten. Die Bedienhebel und der Netzschalter müssen stets sauber, trocken und frei von Öl und Fett gehalten werden.

UMWELT SCHÜTZEN

Bringen Sie das Altöl zu einer zugelassenen Sammelstelle oder befolgen Sie die Vorschriften des Landes, in dem der Holzspalter verwendet wird. Entsorgen Sie es nicht in der Kanalisation, im Boden oder im Wasser.

Spezifikationen

Modellnummer		LSE 11000
Motor (S6 40%)		230V~ 50Hz 3000W 13A
Größe des Stammes	Durchm.	10-30 cm
	Länge	56~104 cm
Maximale Kraft		11 Tonnen ± 10%
Hydraulikdruck		25,2 MPa
Hydraulikölkapazität		7,0 L
Kolbengeschwindigkeit		85 cm
Geschwindigkeit	Vorwärts	13,9 cm/s
	Lösen	2,9 cm/s
Schalldruckpegel (LpA)		≤ 80 dB(A)
Vibration		2,5 m/s ²
Gesamtabmessungen	Länge	144 cm
	Breite	133 cm
	Höhe	228 cm
Gewicht		173,4 kg

* S6 40%, regelmäßige Wartung im Dauerbetrieb: Die Dauer eines Lastzyklus beträgt 10 Minuten, die Betriebszeit unter konstanter Last beträgt 4 Minuten, die Leerlaufzeit beträgt 6 Minuten.

UMGANG MIT EINEM UNFALL

Halten Sie immer einen Feuerlöscher und einen Erste-Hilfe-Kasten für den Notfall bereit. Kennen Sie im Notfall immer den Standort des nächsten Telefons oder halten Sie ein Telefon am Arbeitsplatz bereit. Kennen Sie auch die Telefonnummern des nächstgelegenen Rettungswagens, Arztes und der Feuerwehr. Diese Informationen sind im Notfall von unschätzbarem Wert.

BESONDERE WARNUNG

- Der Spaltvorgang der Maschine ist so konzipiert, dass er nur von einer Person ausgelöst werden kann. Obwohl es möglich ist, dass andere Bediener mit der Maschine arbeiten (z. B. zum Be- und Entladen), dürfen die Spaltvorgänge nur von einem Bediener durchgeführt werden;
- Die Maschine darf nicht von Kindern benutzt werden;
- Beschreibung der Funktionsprüfungen der Maschine;
- Die Anforderungen an Installation und Wartung, einschließlich einer Liste derjenigen Vorrichtungen, wie z. B. die Zweihandsteuerung, die überprüft werden müssen, wie oft und mit welcher Methode die Überprüfung erfolgen muss;

DIE WERKSTATT FÜR KINDER SICHER MACHEN

Schließen Sie die Werkstatt. Bewahren Sie den Holzspalter außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen unbefugten Personen auf.

ANWENDUNGSBEDINGUNGEN

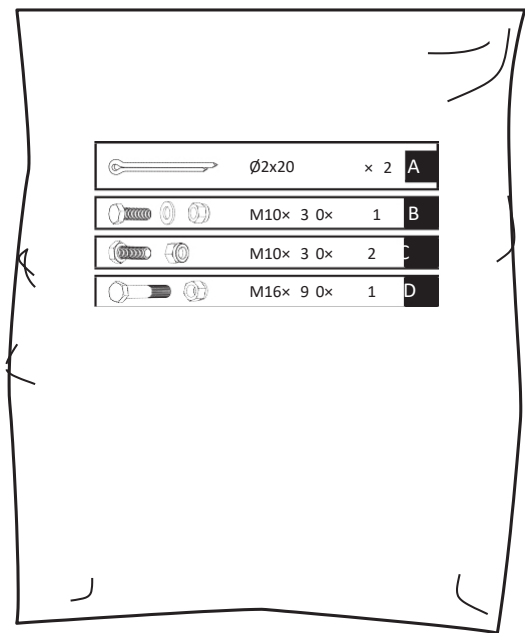
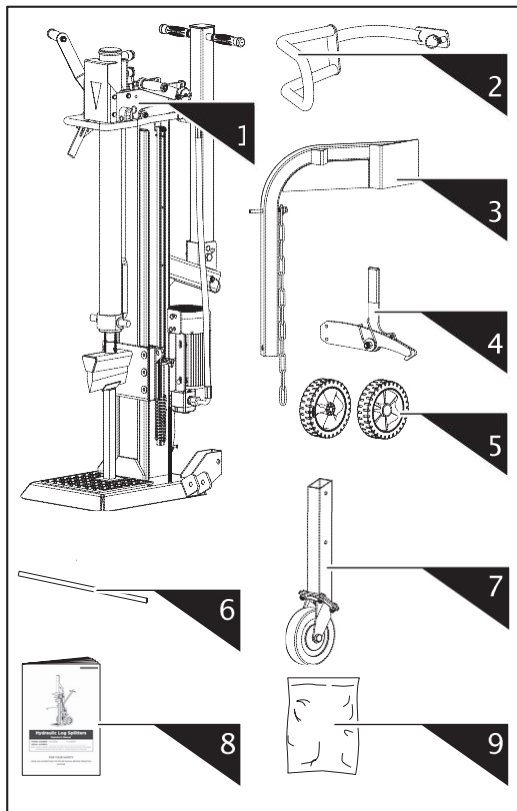
Dieser Holzspalter ist ausgelegt für den Betrieb bei Umgebungstemperaturen zwischen +5 °C und 40 °C und für die Installation in Höhenlagen bis maximal 1000 m über dem M.S.L. Die Umgebungsluftfeuchtigkeit darf bei 40 °C 50 % nicht überschreiten. Sie kann bei Umgebungstemperaturen zwischen -25 °C und 55 °C gelagert oder transportiert werden.

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

Für das Modell 65706, 65708, 65710, 65712, 65715: Mit dem Drehstrommotor 400 Volt / 50Hz muss der Holzspalter an den Standard 400V±10% / 50Hz±1%Hz angeschlossen werden. Stromversorgung mit Unterspannungs-, Überspannungs-, Überstromschutz und einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem maximalen Fehlerstrom von 0,03A. Der Netzanschluss und das Verlängerungskabel müssen 5 Leiter haben = 3P + N + PE (3/N/PE). Der Netzanschluss muss mit einer maximalen Sicherung von 16 A ausgestattet sein. Die Gummielektroanschlusskabel müssen der Norm EN60245 entsprechen und sind immer mit dem Symbol H 07 RN gekennzeichnet. Die Kabel müssen gekennzeichnet sein, da dies gesetzlich vorgeschrieben ist.

Für das Modell 65707, 65709, 65711: Mit dem 230 Volt / 50Hz Motor muss der Holzspalter an den Standard 230V±10% / 50Hz±1%Hz angeschlossen werden. Stromversorgung mit Unterspannungs-, Überspannungs-, Überstromschutz (16 A) sowie einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem maximalen Fehlerstrom von 0,03A. Die Gummielektroanschlusskabel müssen der Norm EN60245 entsprechen und sind immer mit dem Symbol H 07 RN gekennzeichnet. Die Kabel müssen gekennzeichnet sein, da dies gesetzlich vorgeschrieben ist.

MITGELIEFERTE INHALTE

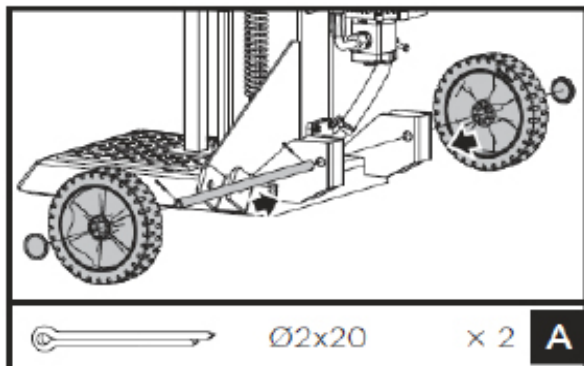


1. Rahmen des Holzspalters und Stromaggregat
2. Schutzarm
3. Stammheber
4. Haltehaken

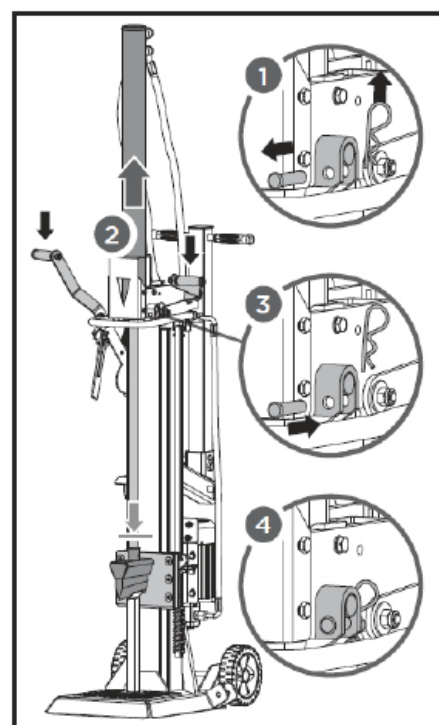
5. Rad
6. Radachse
7. Stützrad
8. Bedienungsanleitung
9. Werkzeugtasche, einschließlich

MONTAGE

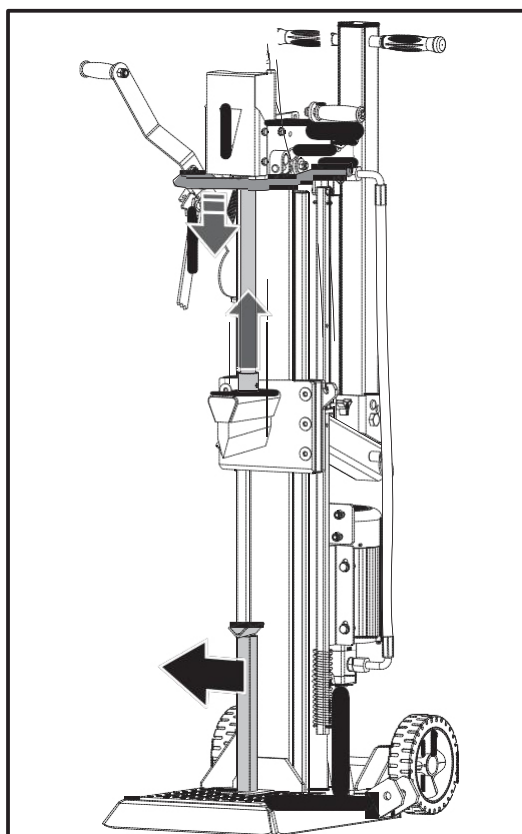
1. Die Radachse in die Löcher der Montagehalterung einsetzen. Die Räder auf die Achse schieben und von außen mit Splinten Ø2x20 befestigen. Die Radabdeckungen anbringen.



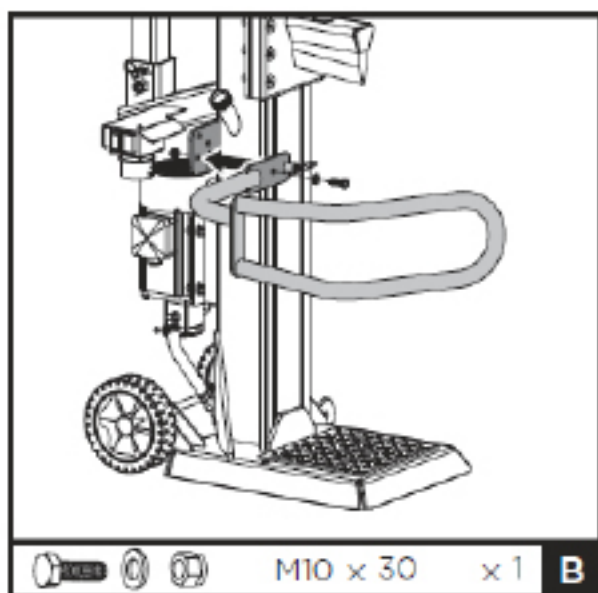
2. Halten Sie die Halterung gegen den Keil und entfernen Sie den R-Stift und die Schraube, um den Zylinder zu lösen. Beide Steuerhebel nach unten drücken, um den Keilkolben nach oben zu heben. Den Bolzen und den R-Stift einsetzen, um den Zylinder zu befestigen.



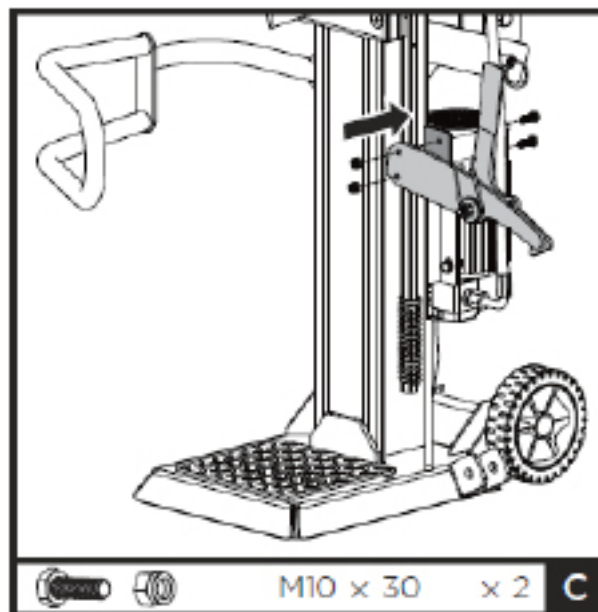
3. Beide Steuerhebel loslassen, um den Keilkolben zurückzuziehen. Die Stütze entfernen.



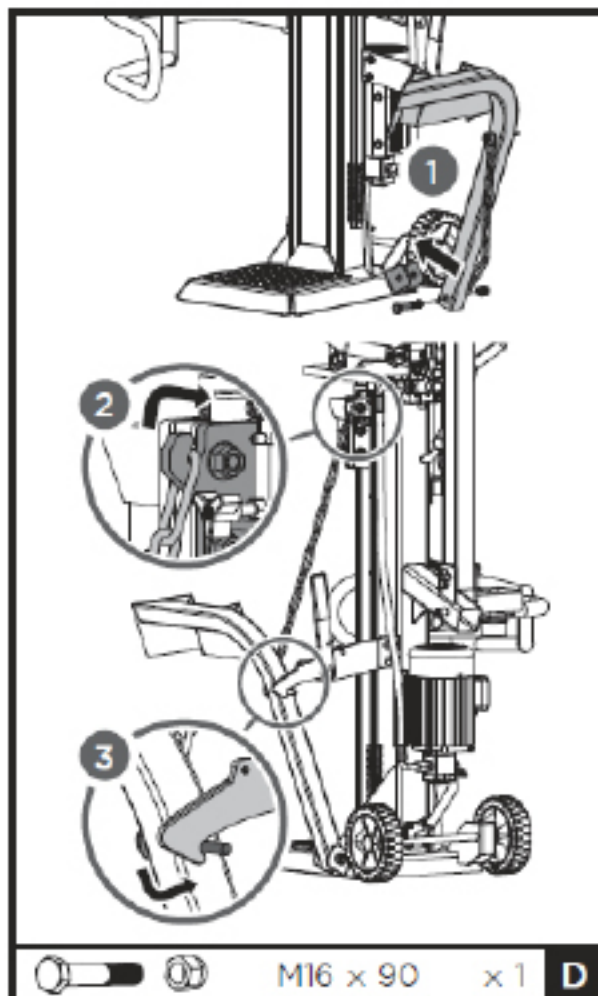
4. Das Loch und den Verriegelungsstift des Arms ausrichten mit der Montagehalterung für den Schutz. Den Schutzarm mit einer Sechskantschraube M10 x 30, Unterlegscheiben und einer Mutter aus dem Werkzeugbeutel befestigen.



5. Den Befestigungshaken am Rahmen anbringen und mit zwei Sechskantschrauben M10x30 und Muttern befestigen.



6. Den Stammheber in die Montagehalterung einsetzen und mit den Löchern der Halterung ausrichten. Mit einer Sechskantschraube M16x90 und einer Mutter befestigen. Hängen Sie die Hubkette an die Führungsschiene des Keils ein.

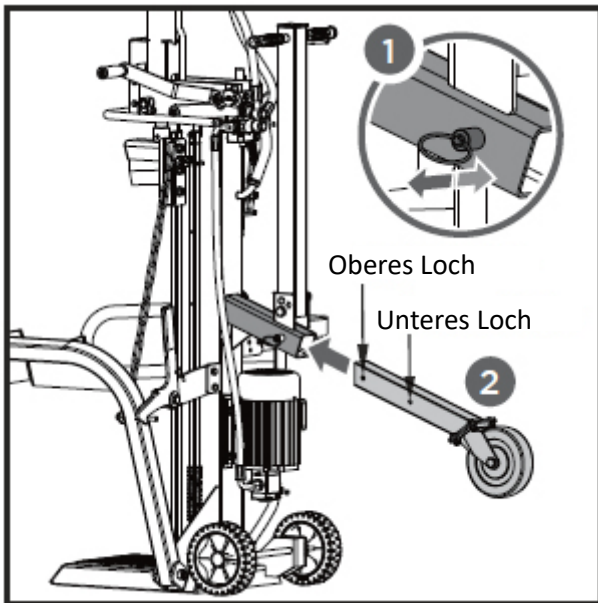


TRANSPORT

Ziehen Sie den Federbolzen und schieben Sie das Vierkantrohr des Stützrads in die Halterung. Lösen Sie den Federbolzen, um ihn nach Auswahl des passenden Lochs zu fixieren.

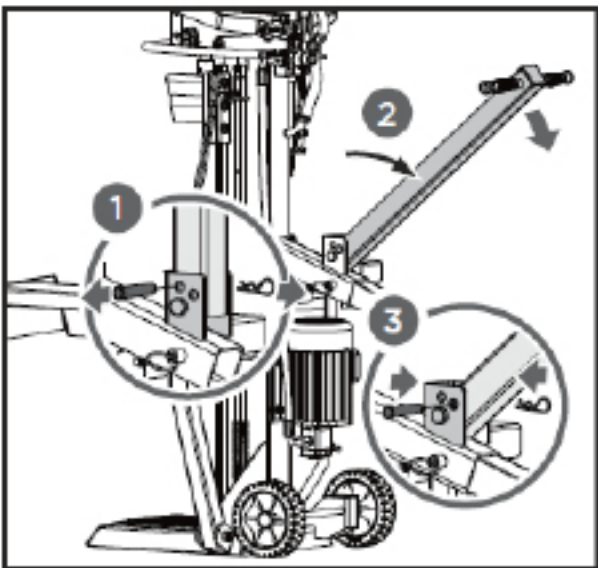


Das obere Loch ist für den Transport, und das untere Loch ist nur für die Aufbewahrung. Da das Rad eine Lenkrolle ist, ist sie nicht stabil genug für den Transport, wenn sie im unteren Loch montiert ist!



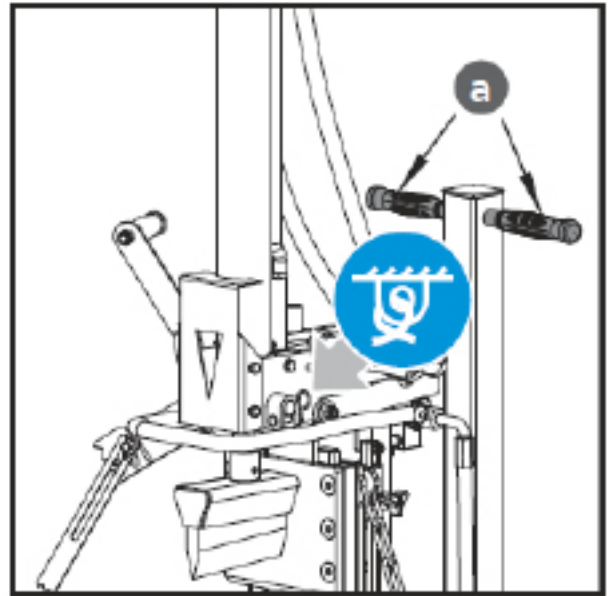
Der Transportgriff ist in vertikaler Position befestigt mit dem Hakenstift, um die Lieferung zu erleichtern.

Entfernen Sie den Haken und den Bolzen. Senken Sie den Griff wie gezeigt in Pfeilrichtung ab und sichern Sie ihn, indem Sie den Bolzen mit dem Haken im äußeren Loch befestigen.



LIEFERUNG DES HOLZSPALTERS AN DEN ARBEITSPLATZ

Der Holzspalter ist mit 2 Rädern für einen einfachen Transport ausgestattet. Um den Holzspalter zum Arbeitsplatz zu bewegen. Greifen Sie den Griff (b), um den Holzspalter leicht zu kippen, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass der Öltankdeckel fest verschlossen ist.

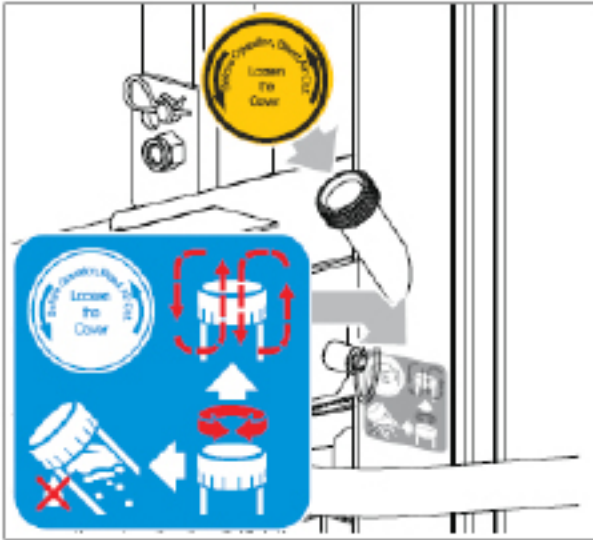


Wenn ein Kran verwendet wird, das Seil an dem Hebepunkt unter dem blauen Verbindungsetikett befestigen, dann die Maschine mit dem Kran anheben.

BETRIEB DES HOLZSPALTERS

Planen Sie Ihren Arbeitsplatz. Arbeiten Sie sicher und sparen Sie Kraft, indem Sie Ihre Arbeit im Voraus planen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Stämme so platziert sind, dass sie leicht erreichbar sind. Bestimmen Sie einen Platz, um das gespaltene Holz zu stapeln oder es auf einen LKW oder ein anderes Transportmittel in der Nähe zu laden. Stellen Sie den Holzspalter auf einen festen und ebenen Untergrund.

Das Auftragen einer dünnen Fettschicht auf die Kolbenflächen vor dem Betrieb verlängert deren Lebensdauer.



Lassen Sie die Luft aus dem Hydrauliksystem, bevor Sie den Holzspalter starten. Der Deckel des Hydrauliköltanks muss einige Umdrehungen gelockert werden, bis Luft problemlos in den Öltank ein- und austreten kann.

Der Luftstrom durch die Tankbefüllung
Das Öl muss während des Betriebs erkennbar sein.

Vor dem Bewegen des Holzspalters sicherstellen, dass der Deckel des Öltanks fest verschlossen ist, um Ölleckagen an dieser Stelle zu vermeiden.

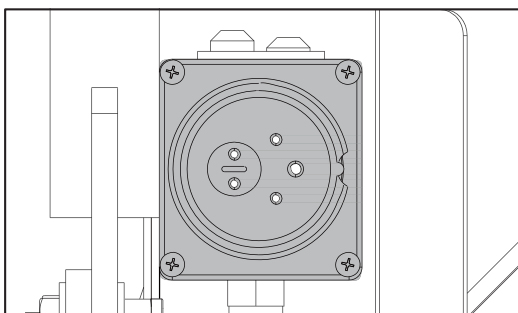


Wenn der Deckel des Öltanks nicht gelockert wird, bleibt die Luft eingeschlossen im Hydrauliksystem komprimiert nachdem sie zuvor dekomprimiert wurde. Dieses ständige Komprimieren und Dekomprimieren der Luft wird dazu führen, dass die Dichtungen des Hydrauliksystems platzen und dauerhafte Schäden am Holzspalter.

65706 /65708 /65710 /65712 /65715

Motor

Schalten Sie den Motor auf O N, um den Holzspalter zu starten. Um die Maschine zu stoppen, drehen Sie einfach den Motorschalter auf OFF.



Stellen Sie die Drehrichtung des Motors sicher. Den Motor einschalten, der Keilkolben sollte automatisch in die höchste Position fahren. Wenn sich der Keilkolben beim Starten des Motors bereits in der höchsten Position befindet, beide Steuerhebel greifen und nach unten drücken. Der Keilkolben sollte sich nach unten bewegen. Falls nach dem Starten des Motors keine Bewegung des Kolbens festgestellt wird, schalten Sie den Motor sofort aus, um die Polarität zu ändern, indem Sie den Polumschalter im Stecker mit einem Schraubendreher drehen.



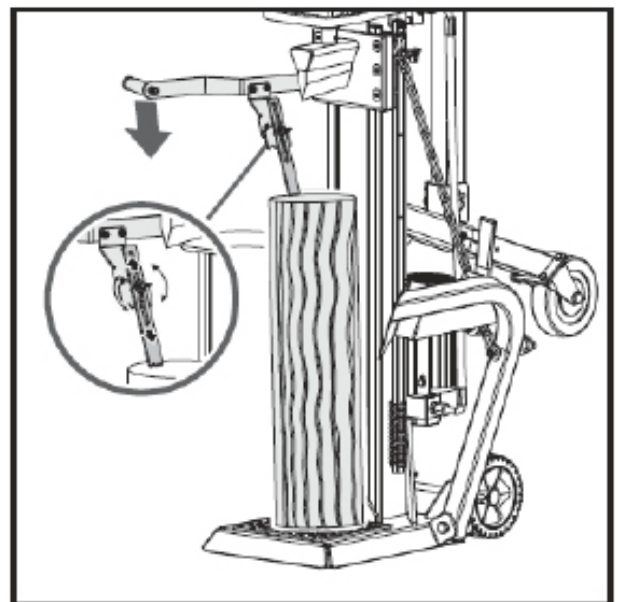
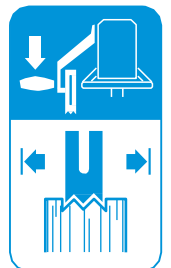
400V 3N



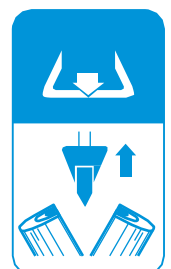
Lassen Sie den Motor niemals in die entgegengesetzte Richtung laufen. Dies schädigt die Pumpe und hebt die Garantie auf.

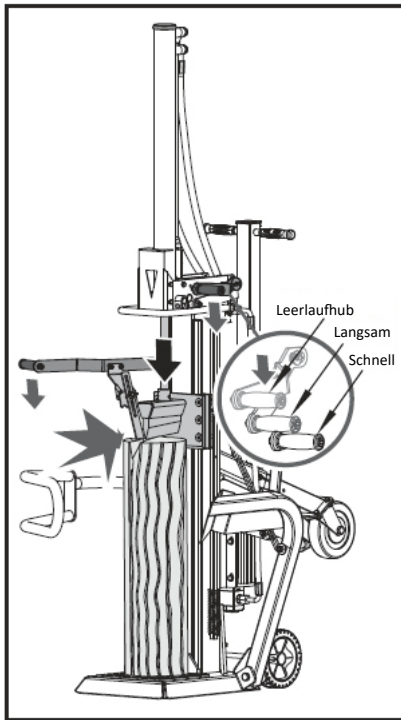
Spaltung

1. Den Stamm senkrecht auf den Arbeitstisch stellen, sodass er flach auf seiner Seite liegt. Drücken Sie den linken Hebel, um die ausgefahrenen Stammhalteklauen gegen den Stamm zu senken und ihn zu fixieren. Die ausgefahrenen Stammhalteklauen können angepasst werden, um Stämme unterschiedlicher Höhe aufzunehmen.

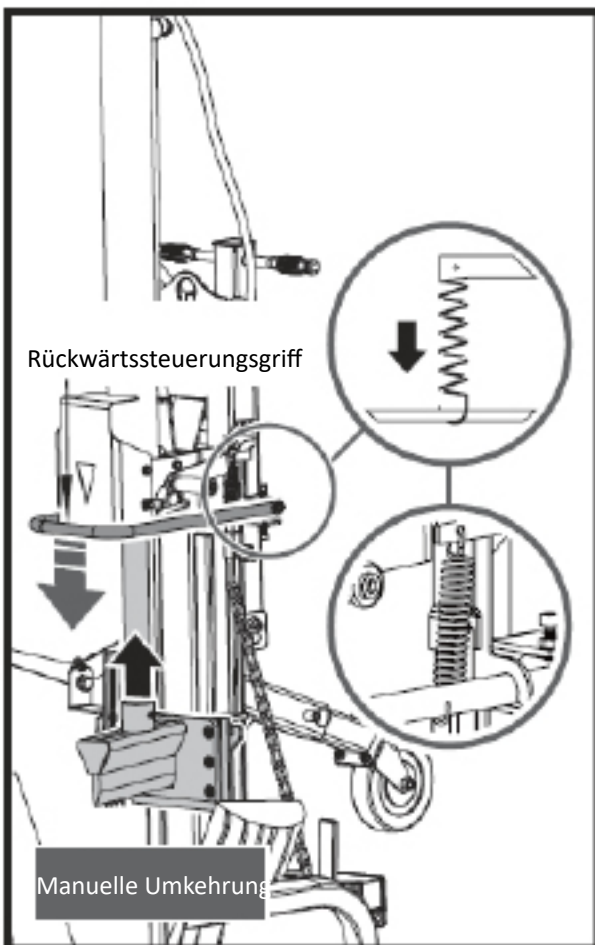
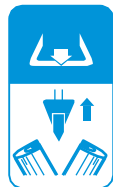


2. Halten Sie den linken Bedienungshebel gedrückt. In der Zwischenzeit bewegen Sie den Keil des Holzspalters nach unten, indem Sie den rechten Spaltgriff bis zur Hälfte drücken, um den Stamm zunächst langsam zu spalten, und drücken Sie ihn dann ganz durch, bis der Stamm vollständig gespalten ist.





3. Den Spaltkeil in die Ausgangsposition zurückbringen. Betätigen Sie den federbelasteten Steuerhebel, um den Keil über die Höhe des zu spaltenden Stammes anzuheben.



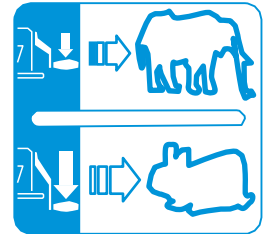
Die Feder ist bereits am Griff in der Fabrik angebracht.

Spaltgriff

Die Spaltkraft und -geschwindigkeit werden durch die Spaltgriff geregelt.

Die erste Hälfte des Weges des Spaltgriffs ist die Mindestgeschwindigkeit; drücken Sie den Spaltgriff bis zur Hälfte, um die maximale Spaltkraft bei reduzierter Geschwindigkeit zu erhalten, um den Stamm am Anfang oder besonders harte und abgelagerte Stämme zu spalten;

Drücken Sie den Spaltgriff bis zum Anschlag für eine höhere Geschwindigkeit mit weniger Spaltkraft zum Beenden des Spaltvorgangs oder zum Spalten gewöhnlicher Stämme.



Sie kann einfach durch leichtes Anheben und Absenken des Spaltgriffs bewegt werden.



Versuchen Sie nicht, frische Stämme zu spalten. Trockene und abgelagerte Stämme lassen sich viel leichter spalten und verklemmen sich nicht so häufig wie frisches Holz.



Spalten Sie den Stamm in Richtung seines Faserverlaufs. Niemals den Stamm quer durch den Holzspalter zum Spalten legen. Dies kann gefährlich sein und die Maschine ernsthaft beschädigen.



Verkeilte Stämme nicht entfernen mit den Händen. Ziehen Sie niemals andere Personen hinzu, um Ihnen beim Entfernen eines festsitzenden Stammes zu helfen.

Stapel während der Arbeit. Dies sorgt für einen sichereren Arbeitsbereich, hält diesen ordentlich und verhindert das Risiko des Stolperns oder der Beschädigung des Stromkabels.



Gespaltenes Holz und angesammelte Späne können eine Arbeitsumgebung schaffen, die gefährlich. Niemals fortfahren zu in einem unordentlichen Arbeitsbereich zu arbeiten, der zu Ausrutschen, Stolpern oder Stürzen führen kann.

EIN BLOCKIERTES HOLZSTÜCK FREIGEBEN

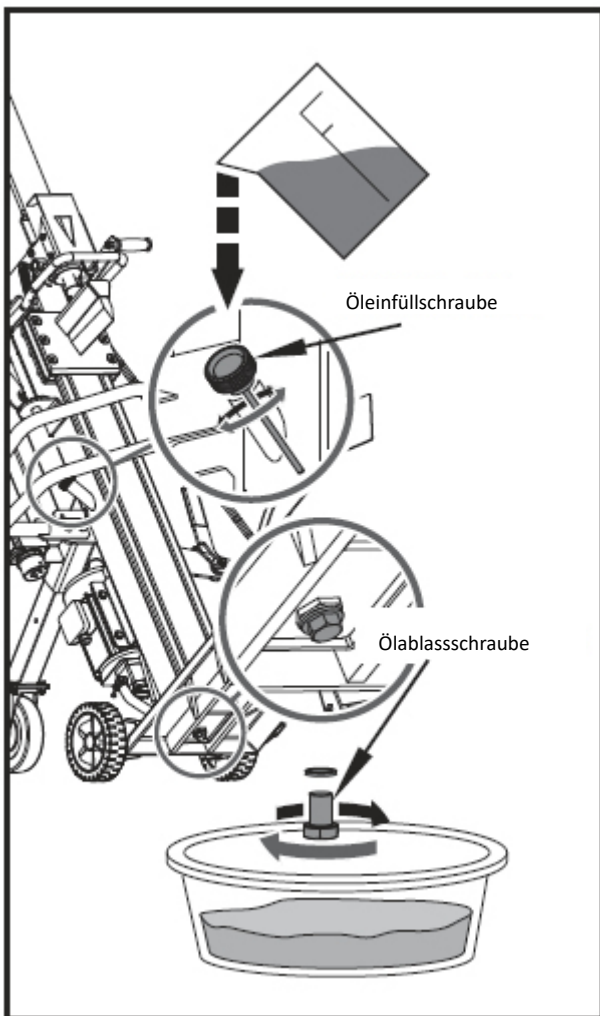
Blockierte Holzstücke niemals mit den Händen entfernen. Bei einer Blockierung den Motor abstellen und das Holzstück mit einem Hammerschlag nach unten lösen.

ÖL WECHSELN

Das Hydrauliksystem ist ein geschlossenes System mit Öltank, Ölpumpe und Steuerventil. Ein niedriger Ölstand kann die Ölpumpe beschädigen. Überprüfen Sie regelmäßig den Ölstand mit dem Messstab. Das Öl muss einmal jährlich vollständig gewechselt werden.

Folgende Hydrauliköle oder gleichwertige werden für das Hydraulikgetriebe des Holzspalters empfohlen:

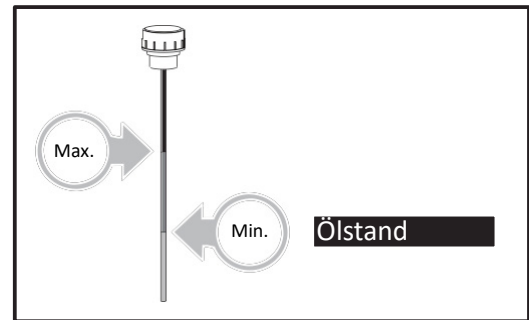
SHELL Tellus 22
MOBIL DTE 11
ARAL Vitam GF 22
BP Energol HLP-HM 22



Verwenden Sie eine Auffangwanne, um das Entfernen des gesamten gebrauchten Öls und der Partikel zu erleichtern.

Entfernen Sie die Ölablassschraube, um das Öl aus dem Hydrauliksystem des Getriebes abzulassen. Untersuchen Sie das Öl auf Metallspäne als Vorsichtsmaßnahme für zukünftige Probleme. Nachdem das Öl vollständig aus der Maschine abgelassen wurde, setzen Sie die Ablassschraube wieder ein.

Fügen Sie dem Hydraulikgetriebe das empfohlene Öl durch die Öffnung der Einfüllöffnung fetten.



Lesen Sie den Peilstab ab, um den maximalen und minimalen Ölstand zu bestimmen. Ein Mangel an Öl kann die Ölpumpe beschädigen. Eine Überfüllung kann eine übermäßige Temperatur im Hydraulikgetriebe verursachen.

Tragen Sie Dichtmittel auf die Einfüllschraube auf und setzen Sie sie wieder ein.

Nach einem Ölwechsel den Holzspalter einige Male betätigen, ohne tatsächlich zu spalten.

KEIL SCHÄRFEN

Dieser Holzspalter ist mit einem Spaltkeil ausgestattet verstärkt, dessen Klinge speziell behandelt ist. Nach langen Betriebszeiten und wenn es notwendig ist, den Keil mit einer Feile mit feiner Zahnung schärfen, wobei eventuelle Grate oder flache Stellen an der Kante entfernt werden.

PROBLEMLÖSUNG

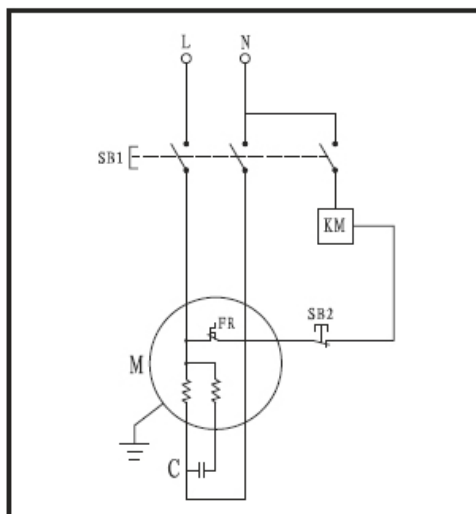
Problem	Ursache	Lösung
Der Motor startet nicht	Der Schalter ist ausgeschaltet	Schalter einschalten
Falsche Drehrichtung des Motors	Falscher Anschluss	Den Polumschalter im Stecker mit einem Schraubendreher umstellen
		Polumkehrung durch den Elektriker
Der Holzspalter funktioniert nicht, obwohl der Motor läuft	Das Ventil öffnet sich nicht aufgrund gelockerter Verbindungsteile	Teile überprüfen und festziehen
	Bedienhebel oder Verbindungsteile verbogen	Verbogene Teile reparieren
	Hydraulikölstand absenken	Hydrauliköl prüfen und nachfüllen
Der Holzspalter arbeitet mit ungewöhnlichen Vibrationen und Geräuschen	Hydraulikölstand absenken	Hydrauliköl prüfen und nachfüllen



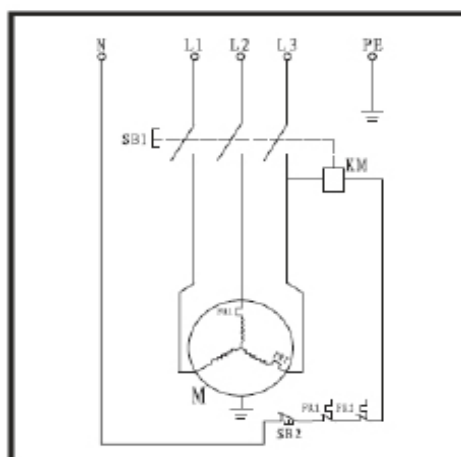
ACHTUNG: ALLE REPARATURARBEITEN DÜRFEN NUR VON EINEM FACHMANN FÜR DIESES PRODUKT AUSGEFÜHRT WERDEN.

SCHALTPLAN

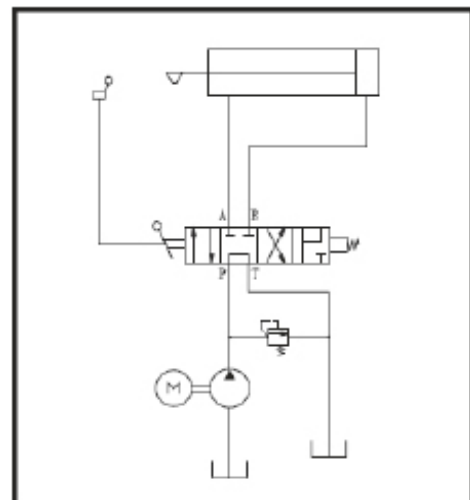
65711

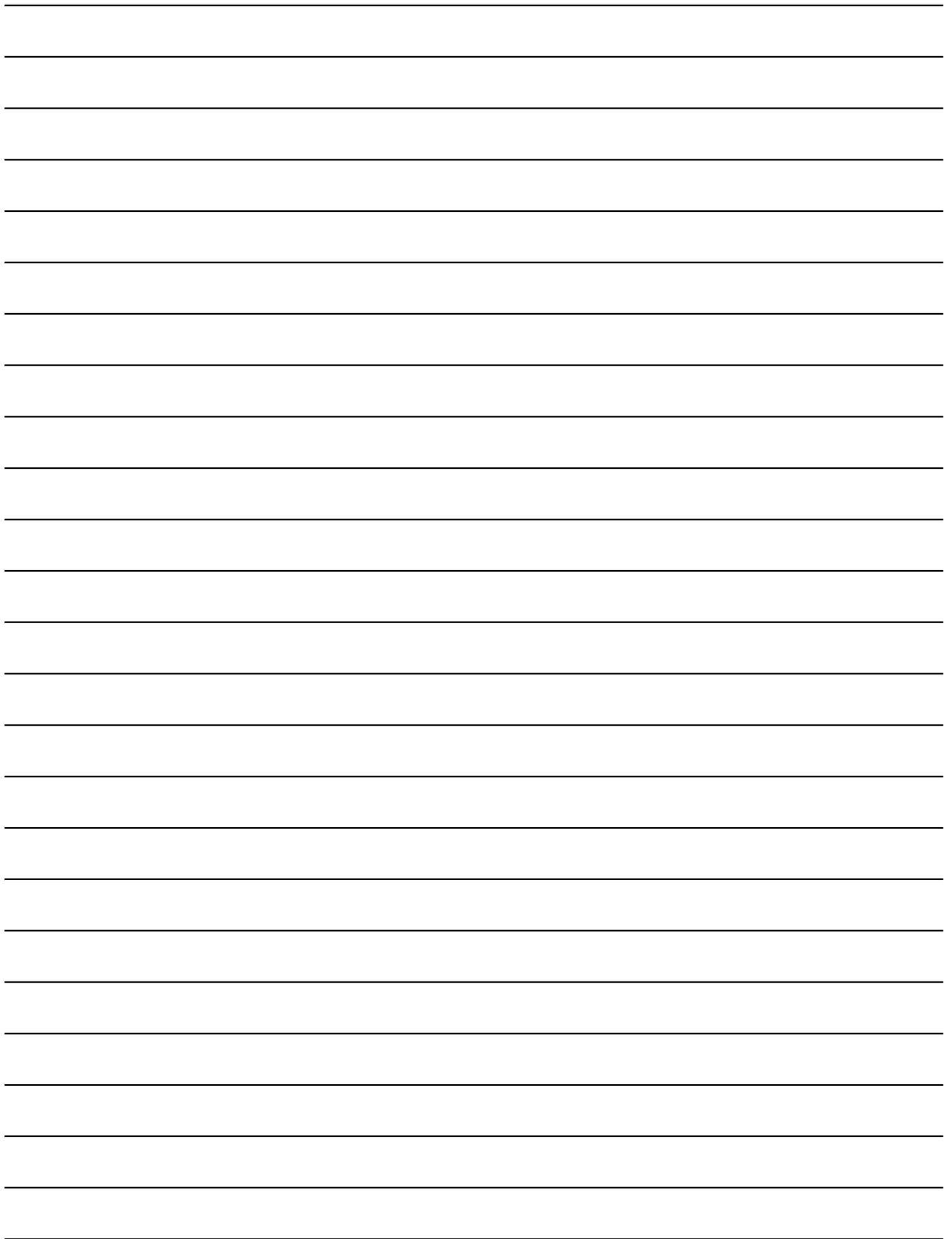


65710/65712/65715



HYDRAULIKSYSTEM-SCHALTPLAN





EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER - HERSTELLER - FABRICANT - FABRICANTE - COSTRUTTORE - CONSTRUCTEUR - PRODUCENT - FABRICANTE - VALMISTAJA - TILLVERKARE - FABRIKANT - Κατασκευαστής - PRODUCENT:

Blue Bird Industries Fabbrica Motori SRL
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI)

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY - BESCHREIBUNG DER MASCHINE - DESCRIPTION DE LA MACHINE - DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA - BESCHRIJVING VAN DE MACHINE - BESKRIVELSE AF MASKINEN - DESCRIÇÃO DA MAQUINA - KONEEN NIMITYS - MATERIELSLAG - BESKRIVELSE AV MASKINERIE - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - OPIS MASZYN:
SPACCALEGNA - LOGSPLITTER

a) MAKE - FABRIKAT - MARQUE - MARCA - MARCA - MERK - MÆRKE - MARCA - MERKKI - FABRIKAT - FABRIKANT - MAPKA - MARKA:

BLUE BIRD INDUSTRIES

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / TYÖO / TYP:

LSE 7000
LSE 8000
LSE 11000

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas:

- 2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC (2005/88/EC) - 2011/65/EU - 2015/863/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDER STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΡΩΠΑ ΕΕ ΕΕΟΜΕΝΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΕΜΕΝΑ ΕΕΟΜΕΝΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

UNI EN 12100:2010 EN 609-1:1999+A1:03+A2:09 EN 60204-1:2006+A1:2009 EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009 EN 61000-3-11:2000

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES - FABBRICA MOTORI s.r.l.

ZANÈ (VI) - ITALIA

23/02/2022

The chairman - Der vorsitzender - Le président - El presidente - Il presidente - De voorzitter - Daglig leder - O presidente - Toimitusjohtaja - Verkställande direktör - Administrerende direktør - Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhælden af
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tilhåndhælden af
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES - FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com